



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2009/24
17 December 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Сто сорок седьмая сессия

Женева, 10-13 марта 2009 года

Пункт 4.2.20 предварительной повестки дня

СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

Предложение по дополнению 10 к поправкам серии 01 к Правилам № 53

(установка устройств освещения и световой сигнализации
для транспортных средств категории L₃)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)*

Воспроизведенный ниже текст был принят GRE на ее шестидесятой сессии. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2008/58 с поправками, указанными в приложении VII к докладу. Он представлен на рассмотрение WP.29 и AC.1 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/60, пункт 37).

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представляется в соответствии с этим мандатом.

Включить новый пункт 2.5.17 следующего содержания:

"2.5.17 "дневной ходовой огонь" означает огонь, ориентированный по направлению движения вперед и используемый для обеспечения лучшей видимости транспортного средства при передвижении в дневное время".

Пункт 5.11.1 изменить следующим образом:

"5.11.1 В случае установки дневного ходового огня он должен автоматически включаться при включении двигателя. Если дневной ходовой огонь не установлен, то автоматически с включением двигателя должна включаться фара".

Пункт 5.13 изменить следующим образом:

"5.13 Цвета света огней

...

передний противотуманный огонь: белый или селективный желтый

задний противотуманный огонь: красный

дневной ходовой огонь: белый"

Включить новые пункты 6.13-6.13.8 следующего содержания:

"6.13 ДНЕВНОЙ ХОДОВОЙ ОГОНЬ

6.13.1 Установка

Факультативно на мотоциклах

6.13.2 Число

Один или два утвержденного типа в соответствии с Правилами № 87.

6.13.3 Расположение

Никаких особых требований не предусмотрено.

6.13.4 Местонахождение

6.13.4.1 По ширине:

- 6.13.4.1.1 Независимый дневной ходовой огонь может быть установлен сверху, снизу или сбоку от другого переднего огня: если эти огни расположены один над другим, то установочный центр дневного ходового огня должен находиться в пределах средней продольной плоскости транспортного средства; если эти огни расположены один рядом с другим, то край освещающей поверхности должен находиться на расстоянии не более 250 мм от средней продольной плоскости транспортного средства.
- 6.13.4.1.2 Дневной ходовой огонь, совмещенный с другим передним огнем (фарой дальнего света или подфарником) должен устанавливаться таким образом, чтобы край освещающей поверхности находился на расстоянии не более 250 мм от средней продольной плоскости транспортного средства.
- 6.13.4.1.3 Два дневных ходовых огня, из которых либо один, либо оба совмещены с другим передним огнем, должны устанавливаться таким образом, чтобы их установочные центры были симметричны относительно средней продольной плоскости транспортного средства.
- 6.13.4.1.4 В случае двух дневных ходовых огней расстояние между освещающими поверхностями не должно превышать 240 мм.
- 6.13.4.2 По высоте:
Не менее 250 мм и не более 1 500 мм над уровнем дороги.
- 6.13.4.3 По длине:
На передней части транспортного средства.
- 6.13.5 Геометрическая видимость
По горизонтали: 20° наружу и 10° внутрь.
По вертикали: 10° вверх и 10° вниз.
- 6.13.6 Направление
По направлению вперед. Огонь (огни) может (могут) поворачиваться в направлении изменения положения управляемых колес.

6.13.7 Схема электрических соединений

6.13.7.1 В случае установки дневного ходового огня он должен включаться автоматически, когда устройство включения и/или отключения двигателя находится в таком положении, которое не исключает возможности работы двигателя.

Дневной ходовой огонь должен автоматически выключаться при включении передних фар, за исключением тех случаев, когда фары используются для подачи периодических световых сигналов предупреждения через короткие промежутки времени.

Кроме того, огни, указанные в пункте 5.10, не должны включаться при включенных дневных ходовых огнях.

6.13.7.2 Если расстояние между указателем поворота и дневным ходовым огнем составляет не более 40 мм, то схема электрических соединений дневного ходового огня на соответствующей стороне транспортного средства может допускать либо:

- a) его отключение, либо
- b) уменьшение силы его света на весь период (цикл вкл./выкл.) работы переднего указателя поворота.

6.13.7.3 Если указатель поворота совмещен с дневным ходовым огнем, то схема электрических соединений дневного ходового огня на соответствующей стороне транспортного средства должна быть такой, чтобы дневной ходовой огонь выключался на весь период (цикл вкл./выкл.) работы указателя поворота.

6.13.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал короткого замыкания факультативен".
